

Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, 113 04 Praha 1, Tschechische Republik, Identifizierungsnummer 45272956, Steuer-Identifizierungsnummer CZ699001273 eingetragen im Handelsregister bei dem Stadtgericht in Prag, Abteilung B, Einlage 1464 (im Weiteren nur: „Versicherer“)

## Versicherungspolice

Wir bestätigen, dass der Versicherungsnehmer: **CEE Logistics a.s., IČ 24135291**

**Adresse:**

Doubravice 106, Pardubice, PSČ: 533 53

Tschechische Republik

den Versicherungsvertrag Nr.: **51337796-14** abgeschlossen hat.

**Versicherungsfall** ist die Entstehung der Pflicht des Versicherten, den entstandenen Schaden zu ersetzen, mit dem die Leistungspflicht des Versicherers verbunden ist.

**Bezugsberechtigte Person** aus dieser Versicherung ist der Versicherungsnehmer.

### Versicherte Gefahren

Versicherte Gefahren sind die im Versicherungsvertrag als mögliche Ursachen des Versicherungsfalls definierte Sachverhalte und Ereignisse, insbesondere die Pflicht des Versicherten, einer anderen Person bei auf dem Gebiet eines anderen Staates durchgeführten Inlandstransporten (Kabotage) entstandene Schäden an beförderten Sachen sowie durch die Überschreitung der Lieferfrist entstandene Schäden im Sinne der Bestimmung des **§ 7a Güterkraftverkehrsgesetz (GüKG)**, zu ersetzen, die der Versicherte gemäß **Handelsgesetzbuch, Viertes Buch, Vierter Abschnitt** verpflichtet ist zu ersetzen. Die Bedingungen sowie der Umfang der Versicherung sind durch den Versicherungsvertrag sowie durch die Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung des Straßentransport-unternehmens oder des Spediteurs VPPDZ-P-01/2014 festgelegt.

### Umfang der Versicherung

Die Versicherung wurde mit folgendem Leistungslimit

**600 000 EUR** abgeschlossen.

Die aus allen innerhalb eines Versicherungsjahres eingetretenen Versicherungsfällen ausgezahlte Versicherungsleistung darf folgendes Leistungslimit nicht überschreiten:

**1 200 000 EUR**

Vereinbarter territorialer Geltungsbereich:

**Bundesrepublik Deutschland**

Vereinbarter Selbstbehalt

**10 %, min. 400 EUR**

### Laufzeit der Versicherung

Die Versicherung wurde für den Zeitraum von 1. 1. 2015 bis 31. 12. 2015 abgeschlossen.

Der Versicherer bestätigt, dass die in der Police enthaltenen Angaben zum Tag deren Ausstellung gültig sind.

Die Versicherung ist gültig ab: 1. 1. 2015

Unterschrift und Stempel des Vertreters des Versicherers

centrala/

411

Die Information darüber, ob Česká pojišťovna, a.s., diese Versicherung des oben genannten Versicherungsnehmers registriert, kann durch Einsendung einer Kopie dieser Versicherungspolice an die E-Mail-Adresse [klient@ceskapojistovna.cz](mailto:klient@ceskapojistovna.cz) überprüft werden. Ausländische Gesellschaften können sich erkundigen unter: <http://en.ceskapojistovna.cz/contacts>.



Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, 113 04 Praha 1, Česká republika, IČ 45272956, DIČ CZ699001273, zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 1464 (dále „pojišťovna“)

## Pojistka

Potvrzujeme, že pojistník CEE Logistics a.s., IČ 24135291

**Adresa:**

Doubravice 106, Pardubice, PSČ: 533 53  
Česká republika

má uzavřenu pojistnou smlouvu č. 51337796-14.

**Pojistnou událostí** je vznik povinnosti pojištěného nahradit vzniklou škodu, se kterou je spojena povinnost pojišťovny poskytnout pojistné plnění.

**Oprávněnou osobou** z tohoto pojištění je pojistník.

**Pojistná nebezpečí**

Pojistným nebezpečím jsou skutečnosti a události vymezené v pojistné smlouvě jako možná příčina vzniku pojistné události, zejména povinnost pojištěného nahradit škody vzniklé při vnitrostátní silniční dopravě prováděné na území jiného státu (kabotáž) jinému na přepravované věci a škody vzniklé překročením dodací lhůty ve smyslu ustanovení § 7a Güterkraftverkehrsgesetz (GüKG), které je pojištěný povinen nahradit dle čtvrté části čtvrté knihy Handelsgesetzbuch. Podmínky a rozsah pojištění stanoví pojistná smlouva a Všeobecné pojistné podmínky pro pojištění odpovědnosti silničního dopravce nebo zasílatele VPPDZ-P-01/2014.

**Rozsah pojištění**

Pojištění se sjednává s limitem pojistného plnění: 600 000 EUR  
Pojistné plnění vyplacené ze všech škodných událostí nastalých v průběhu jednoho pojistného roku nesmí přesáhnout limit pojistného plnění: 1 200 000 EUR

Pojištění se sjednává s územním rozsahem: Spolková republika Německo

Pojištění se sjednává se spoluúčastí: 10 %, min. 400 EUR

**Pojistná doba**

Pojištění se sjednává na dobu od 1. 1. 2015 do 31. 12. 2015.

Pojišťovna potvrzuje, že údaje obsažené v pojistce jsou platné ke dni jejího vydání.

ČESKÁ POJIŠŤOVNA A.S.

*Podpis*

411

Platnost pojistky od: 1. 1. 2015

Podpis a razítko zástupce pojišťovny

Informaci o tom, zda Česká pojišťovna a.s. eviduje toto pojištění výše uvedeného pojistníka, je možné ověřit zasláním kopie této pojistky na e-mail: [klient@ceskapojistovna.cz](mailto:klient@ceskapojistovna.cz), zahraniční společnost může vznést dotaz na adrese: <http://en.ceskapojistovna.cz/contacts>.



Česká pojišťovna a.s., Spálená 75/16, 113 04, Prague 1, Czech Republic, Identification Number 45272956, Tax Identification Number CZ699001273 registered in the Commercial Register at the Municipal Court in Prague. Part B, Entry 1464 (hereinafter referred to as 'Insurance company')

## Policy

We confirm that the policyholder **CEE Logistics a.s., IČ 24135291**

**Address:**

Doubravice 106, Pardubice, PSČ: 533 53  
The Czech Republic

has concluded insurance contract No. **51337796-14**.

The insured event is the occurrence of an obligation on the part of the insured to compensate for damage that has been caused, with which the insurance company's obligation to provide indemnity is associated.

**The beneficiary** of this insurance is the policyholder.

**Insured Risks**

Insured risk shall mean a fact or event defined in the insurance contract as a possible cause of occurrence of the insured event, especially an obligation on the part of the insured to compensate for damage to goods in transit, caused to another person, occurring in the course of inland road transport performed in the territory of another country (cabotage) and damage arising from a failure to meet the delivery time under **§ 7a, Güterkraftverkehrsgesetz (GüKG)**, which the insured is obliged to compensate under **the fourth part of the fourth book Handelsgesetzbuch**. Terms and conditions, and the extent of the insurance are defined by the insurance contract and General Insurance Terms and Conditions for Road Carrier's and Forwarder's Third Party Liability Insurance VPPDZ-P-01/2014.

**Scope of insurance**

The insurance is agreed with the indemnity limit of: **600 000 EUR**

Indemnity paid out for all claims occurring during one insurance year shall not exceed the indemnity limit of:  
**1 200 000 EUR**

The insurance is agreed for the territory of **Federal Republic of Germany**

The insurance is agreed with a deductible of **10 %, min. 400 EUR**

**Period of insurance**

The insurance shall be valid for the period from 1. 1. 2015 to 31. 12. 2015.

The insurance company confirms that the information contained in the policy is valid on the date of issue

ČESKÁ POJIŠŤOVNA a.s.  
*Mla*  
411

Policy valid from: 1. 1. 2015

Signature and stamp of a representative of the insurance company

It is possible to verify whether the insurance for the above mentioned policyholder has been registered with Česká pojišťovna a.s. by sending a copy of this policy to e-mail [klent@ceskapojistovna.cz](mailto:klent@ceskapojistovna.cz), overseas companies may address this request to the address: <http://en.ceskapojistovna.cz/contacts>.